

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVII. évfolyam, 5. szám, 2013

Megjelenik kéthetente
2013. március 26.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Túlkínálat a torma piacán.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	7
Magyarországi piaci információk.....	8
Nemzetközi piaci információk.....	13
BORPIACI JELENTÉS.....	14
Agrárpolitikai hírek.....	16

ÖSSZEFOGLALÓ

A belföldi termesztésű ún. Nagydobosi sütőtök tárolási készlete kimerült, a kanadai/orange típusú azonban a 12. héten még jelen volt a kínálatban – az előző két év átlagánál 35 százalékkal alacsonyabb – 190 forint/kg leggyakoribb áron.

A hollandiai fehér fejes káposztát 75 forint, a belpiacit – a tavalyinál 71 százalékkal magasabb – 60 forint körüli áron kínálták a 12. héten.

Január óta görögországi és spanyolországi szamóca szerepel a reprezentatív nagybani piac kínálatában. Nagykereskedelmi áruk a vizsgált két hét alatt 10, illetve 42 százalékkal csökkent, így a görögországit 900, a spanyolországit 800 forint/kg leggyakoribb áron lehetett megvásárolni.

A Budapesti Nagybani Piacon a 2012-ben betakarított torma termelői ára 18 százalékkal maradt el (574 forint/kg) 2013. 1-12. hetén az egy évvel korábbi árszinttől. Az ár csökkenése azzal magyarázható, hogy már második éve túltermelés és magas készlet szint jellemző a torma piacán.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (USDA) előrejelzése alapján a Dél-afrikai Köztársaság borszőlőtermése 1,38 millió tonna lesz 2013-ban, valamivel kevesebb mint a 2012. évi 1,39 millió tonna volt. Becslések szerint az ország 1,07 milliárd liter bort állít elő 2013-ban, kevesebbet mint 2012-ben (1,08 milliárd liter). A Dél-afrikai Köztársaság borexportja előreláthatóan 6 százalékkal 430 millió literre bővül 2013-ban a 2012. évihez képest.

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A belföldi termesztésű ún. Nagydobosi sütőtök tárolási készlete kimerült, a kanadai/orange típusú azonban a 12. héten még jelen volt a kínálatban – az előző két év átlagánál 35 százalékkal alacsonyabb – 190 forint/kg leggyakoribb áron.

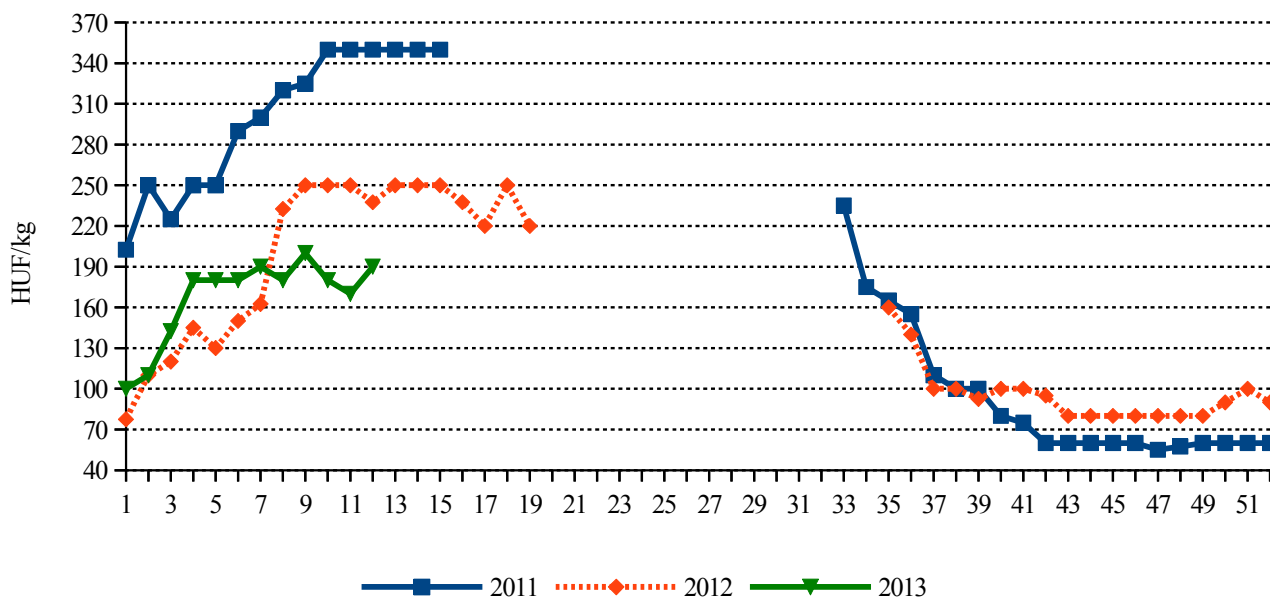
Néhány hete került a Budapesti Nagybani Piacra a Hollandiából származó fehér fejes káposzta. A hollandi-ait 75 forint, a belpiacit – a tavalyinál 71 százalékkal magasabb – 60 forint körüli áron kínálták a megfigyelt héten.

A hazai fejes saláta mellett olaszországit, a jégsaláta versenytársaként pedig spanyolországit kínáltak a 12. héten. Az ún. tépősaláták közé tartozó Lollo típusokból a magyarországival párhuzamosan Olaszországból származó is jelen volt a felhozatalban.

A Dél-afrikai Köztársaságból importált csemegezőlőt 985 forintért kínálták kilogrammonként a 12. héten a Budapesti Nagybani Piacon. Ez 11 százalékkal meghaladta a tavalyi év ugyanezen hetében jellemző árat. Külföldi szakértők szerint a megszokottnál rövidebb ideig, április végéig lesz jelen az európai piacokon a dél-afrikai köztársaságbeli csemegezőlő.

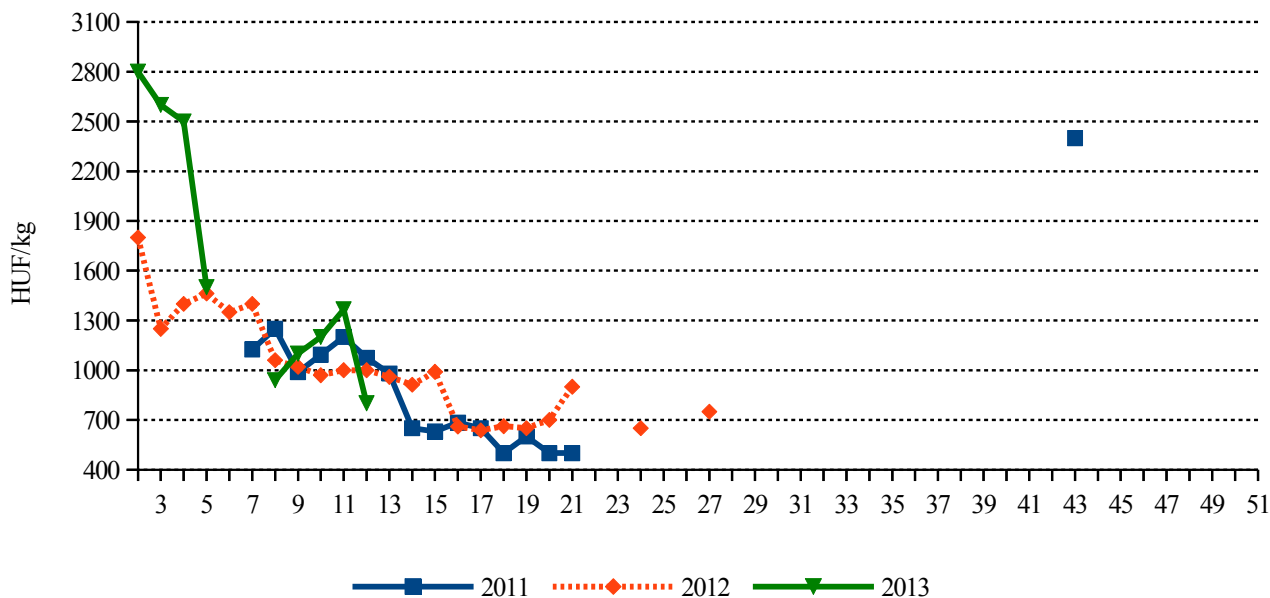
Január óta görögországi és spanyolországi számoça szerepel a reprezentatív nagybani piac kínálatában. Nagykereskedelmi áruk a vizsgált két hét alatt 10, illetve 42 százalékkal csökkent, így a görögországit 900, a spanyolországit 800 forint/kg leggyakoribb áron lehetett megvásárolni. Előrejelzések szerint Európa vezető számóca-termesztőjénél, Spanyolországban az idén kb. 6800 hektárról közel 300 ezer tonna számoça kerül betakarításra. Ez a januári-februári kedvezőtlen időjárás miatt 18 százalékkal kevesebb az előző évben termelt mennyiségnél.

1. ábra: A belföldi termesztésű kanadai/orange sütőtök termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A spanyolországi számóca ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A belföldi termesztésű és az import saláta ára a Budapesti Nagyban Piacon

Típus	Származási hely	2012. 12. hét	2013. 11. hét	2013. 12. hét	HUF/db	
					2013. 12. hét / 2012. 12. hét (százalék)	2013. 12. hét / 2013. 11. hét (százalék)
Fejes saláta	Magyarország	167	192	167	100,0	87,2
	Olaszország	125	175	155	124,0	88,6
Jégsaláta	Magyarország	-	200	190	-	95,0
	Spanyolország	350	210	225	64,3	107,1
Lollo Rossa	Magyarország	167	184	184	109,9	100,0
	Olaszország	-	188	-	-	-
Lollo Bionda	Magyarország	167	184	184	109,9	100,0
	Olaszország	-	188	-	-	-

Forrás: AKI PÁIR

Túlkínálat a torma piacán

Az EU tormatermése 24-25 ezer tonna körül alakul évente. Az összes uniós tormakínálat felét a magyar termés adja. Magyarország mellett Hollandiában, Olaszországban, Ausztriában, Németországban és Lengyelországban termelnek nagyobb mennyiségben tormát.

A magyarországi tormatermőtájak 85-90 százaléka Hajdú-Bihar megyében található, ahol csaknem 1500 hektáron termesztnek tormát. A torma termőterülete – a 2011 tavaszán tapasztalható magas felvásárlási árak miatt – tovább bővült 2012-ben. Az elmúlt évi aszály miatt a termelési, elsősorban az öntözési költségek emelkedtek, ezzel együtt a termésátlag javult. Becslések szerint 15-16 ezer tonnára nőtt a torma termése 2012-ben az előző évihez viszonyítva.

A KSH adatai szerint 7,8 ezer tonna tormát vásároltak fel 2012-ben, ami 8 százalékkal több az előző évihez viszonyítva. A 2012. évi bőséges termés a felvásárlási árak esését eredményezte (150 forint/kg) október-decemberben, majd 2013 januárjában a torma felvásárlási ára 123 forint/kg-ra zuhant.

Magyarország tormaimportja 72 százalékkal 235 tonnára csökkent 2012-ben az egy esztendővel korábbihoz képest. A hazai tormatermés 90 százaléka nyersen kerül exportra. A kivitel mennyisége 7,1 ezer tonnáról 8,81 ezer tonnára nőtt, ugyanakkor értéke 18 százalékkal 2,2 milliárd forintra csökkent 2012-ben az egy évvel korábbihoz viszonyítva. Az összes export kétharmada Németországba és Lengyelországba került.

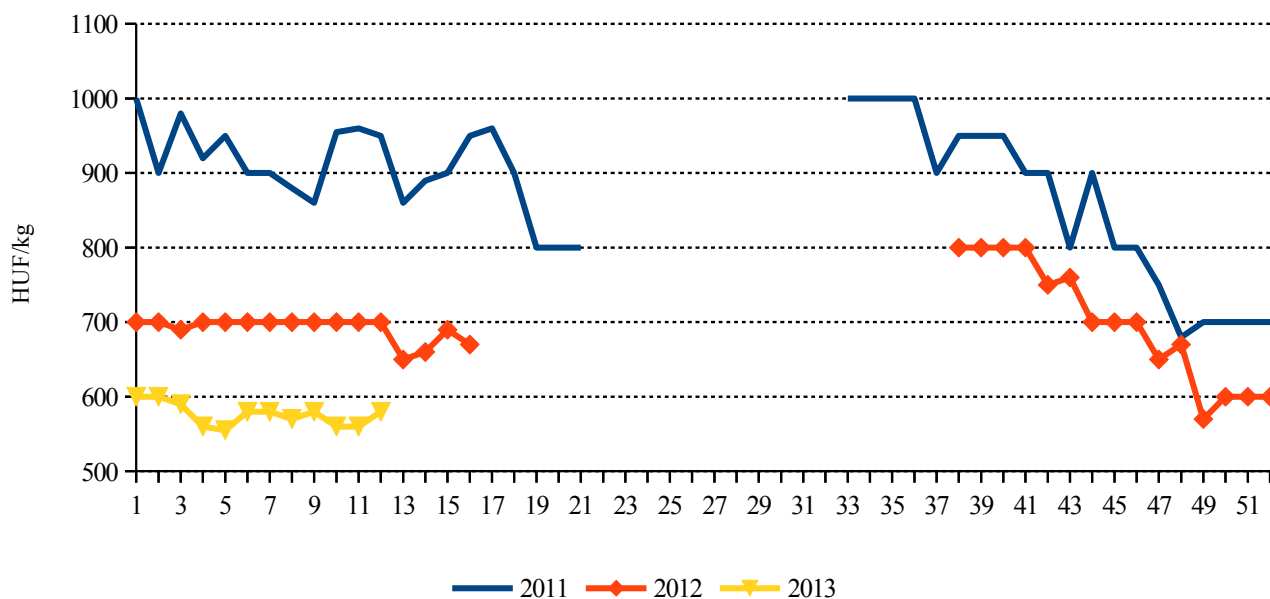
Az Európai Bizottság a „Hajdúsági torma” elnevezést 2009-ben jegyezte be az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába. Az ehhez kapcsolódó közösségi jelzést/logót csak a termék-leírásban meghatározott területen, az előírt bakhátas termesztési technológia szerint előállított terméken lehet feltüntetni. A „Hajdúsági torma” 2013 januárjától a magyar nemzeti értékekről és a hungarikumokról szóló 2012. évi XXX. Törvény erejénél fogva a Magyar Értéktárban nyilvántartott nemzeti értékek közé is bekeült. A védettségnek, valamint a hungarikum minősítésnek köszönhetően a magyar torma egyre szélesebb körben válhat ismertté.

A tormatermesztés jelentős kézi munkaerőt igényel, ezért sok család megélhetését biztosíthatja a termelési körzetekben. A jövőben célszerű lenne fokozni a hazai feldolgozás arányát, így a magasabb feldolgozottsági fokú termékek mennyiségét növelve nagyobb árbevételt lehetne elérni.

A Budapesti Nagybani Piacon a 2012-ben betakarított torma termelői ára 18 százalékkal maradt el (574 forint/kg) 2013. 1-12. hetében az egy évvel korábbi árszinttől. Az ár csökkenése azzal magyarázható, hogy már második éve túltermelés és magas készlet szint jellemző a torma piacán. A piaci helyzet javításának elősegítése érdekében a szaktárca egyeztet az üzletláncokkal és próbál (pl. oroszországi és azeri) exportpiacokat találni a felesleg levezetése érdekében.

A vizsgált budapesti fogyasztói piacokon az árak követtek a Budapesti Nagybani Piac ártendenciáit. A torma fogyasztói ára 2013. 1-12. hetében 11-19 százalékkal volt alacsonyabb, mint az előző év azonos időszakában.

3. ábra: A belföldi torma termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: A belföldi torma fogyasztói ára néhány budapesti fogyasztói piacon

	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	HUF/kg
2012. 1-12. hét	1400	1200	1127	-	-
2013. 1-12. hét	1175	1007	1006	1064	1064
Változás (százalék)	83,94	83,92	89,31	-	-

Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal március közepén megkezdte az elkülönített bogyós gyümölcs támogatás kifizetését. A támogatás keretében 110 millió forintot utal 230 gazdálkodónak, akiknek a területalapú támogatási kérelmét az MVH jóváhagyta, és a jogszabályban foglalt feltételeket teljesítették. Az egységnyi támogatási összege 2012-re vonatkozóan

1022,91 euró. A kérelmek kifizetése és lezárása folyamatosan történik legkésőbb 2013. június 30-ig.

- Egyes beruházási jogcímekek esetében hamarosan lejár a támogatási összeg 50 százalékaival való elszámolás kötelezettségének 24 hónapon belüli teljesítésére rendelkezésre álló határidő. Mindez vonatkozik azokra a termelőkre is, akik az EMVA-ból a kertészet korszerűsítéséhez nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 25/2008. (III. 7.) FVM rendelet keretében a támogatási kérelmet 2009. december 1. és 2010. január 15. között nyújtották be.

Magyarországi piaci információk

3. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2012. 12. hét	2013. 11. hét	2013. 12. hét	2013. 12. hét / 2012. 12. hét (százalék)	2013. 12. hét / 2013. 11. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	HUF/kg	-	100	100	-	100,0
	Fabiola	-	HUF/kg	54	110	110	205,6	100,0
	Desire	-	HUF/kg	50	100	100	200,0	100,0
	Agria	-	HUF/kg	60	110	110	183,3	100,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	180	190	165	91,7	86,8
	Bellarosa	-	HUF/kg	57	110	109	192,0	98,6
	Cherie	-	HUF/kg	140	140	145	103,6	103,6
	Laura	-	HUF/kg	57	110	110	194,7	100,0
	Marabel	-	HUF/kg	67	110	-	-	-
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	610	580	580	95,1	100,0
		47-57 mm	HUF/kg	635	615	600	94,5	97,6
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	675	650	660	97,8	101,5
		40-47 mm	HUF/kg	700	675	685	97,9	101,5
	Koktél	15 mm feletti	HUF/kg	1 400	1 250	1 250	89,3	100,0
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	775	790	830	107,1	105,1
			HUF/db	70	85	75	107,9	88,2
		70 mm feletti	HUF/kg	925	915	1 000	108,1	109,3
			HUF/db	105	120	110	104,8	91,7
	Hegyes	-	HUF/db	105	135	123	116,7	90,7
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	510	700	620	121,6	88,6
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	238	170	190	80,0	111,8
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	110	91	92	83,2	100,8
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	335	300	335	100,0	111,7
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	160	180	180	112,5	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	430	550	450	104,7	81,8
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	290	400	350	120,7	87,5
Cékla	-	-	HUF/kg	100	105	100	100,0	95,2
Fejes saláta	-	-	HUF/db	167	192	167	100,0	87,2
Jégsaláta	-	-	HUF/db	-	200	190	-	95,0
Lollo Rossa	-	-	HUF/db	167	184	184	109,9	100,0
Lollo Bionda	-	-	HUF/db	167	184	184	109,9	100,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	35	70	60	171,4	85,7
	Vörös	-	HUF/kg	65	120	120	184,6	100,0
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	180	110	120	66,7	109,1

A 3. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2012. 12. hét	2013. 11. hét	2013. 12. hét	2013. 12. hét / 2012. 12. hét (százalék)	2013. 12. hét / 2013. 11. hét (százalék)
Karlábé	-	-	HUF/kg	100	100	110	110,0	110,0
			HUF/db	100	125	133	132,5	106,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	225	145	150	66,7	103,5
Retek	Hónapos	-	HUF/kiszerezés	135	140	143	105,9	102,1
	Jégcsap	-	HUF/kg	210	265	270	128,6	101,9
	Fekete retek	-	HUF/kg	105	100	110	104,8	110,0
Torma	-	-	HUF/kg	700	560	570	81,4	101,8
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	160	200	205	128,1	102,5
Bab	Száraz tarka	-	HUF/kg	600	660	660	110,0	100,0
	Száraz fehér	-	HUF/kg	500	600	580	116,0	96,7
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	56	83	83	149,6	100,0
		70 mm feletti	HUF/kg	61	87	93	153,7	106,9
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	140	150	150	107,1	100,0
	Zöldhagyma	-	HUF/kiszerezés	100	-	-	-	-
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	1 000	800	830	83,0	103,8
Téli sarjadékhagyma	-	-	HUF/kiszerezés	100	100	100	100,0	100,0
Metélőhagyma	-	-	HUF/kiszerezés	325	425	400	123,1	94,1
Póréhagyma	-	-	HUF/db	100	100	100	100,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	450	438	450	100,0	102,9
	Laska	-	HUF/kg	600	600	625	104,2	104,2
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	220	210	-	-	-
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	185	150	150	81,1	100,0
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	190	163	168	88,2	103,1
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	195	165	170	87,2	103,0
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	185	140	150	81,1	107,1
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	185	160	170	91,9	106,3
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	205	240	228	111,0	94,8
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	190	170	168	88,2	98,5
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	HUF/kg	285	390	-	-	-
	Pacham's Triumph	60-75 mm	HUF/kg	280	370	-	-	-

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

4. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

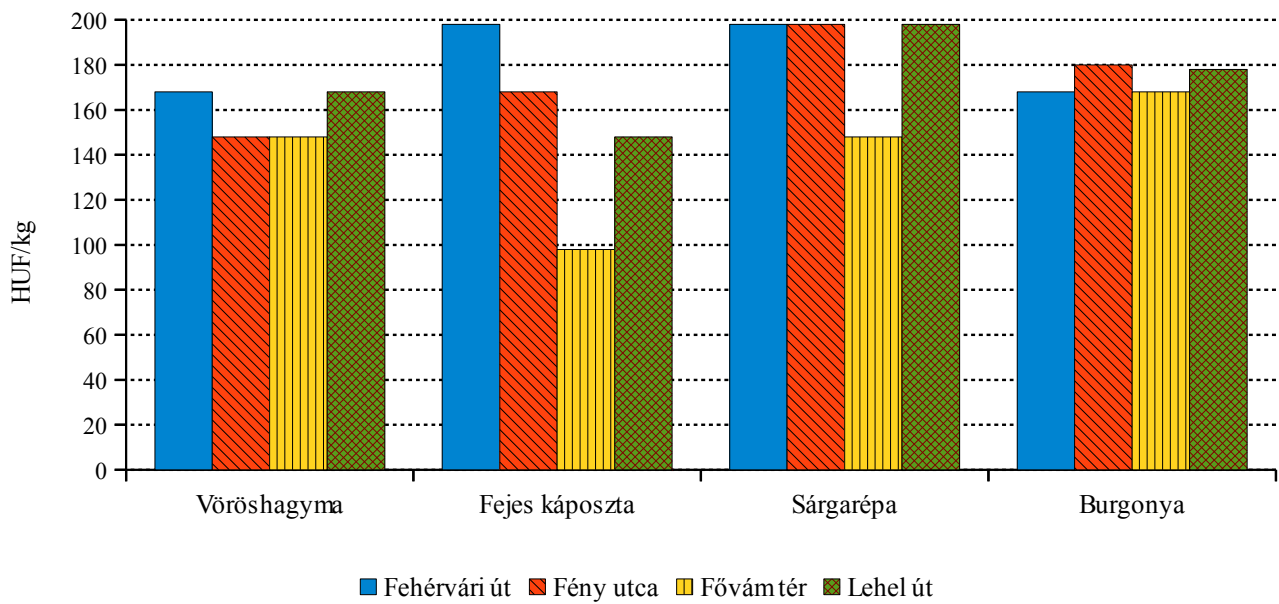
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 12. hét	2013. 11. hét	2013. 12. hét	2013. 12. hét / 2012. 12. hét (százalék)	2013. 12. hét / 2013. 11. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	71	143	151	212,7	106,0
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	450	520	535	118,9	102,9
	Fürtös	47 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	550	-	-	-
		40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	480	520	480	100,0	92,3
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	860	788	835	97,1	106,0
Paprika	Tölteni való édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	912	930	860	94,3	92,5
			Marokkó	HUF/kg	750	818	820	109,3	100,3
	Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	744	785	820	110,2	104,5
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	452	700	600	132,7	85,7
Uborka	Kígyó	400-500 g	Olaszország	HUF/kg	-	-	520	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	500	605	600	120,0	99,2
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	500	550	525	105,0	95,5
			Spanyolország	HUF/kg	478	440	-	-	-
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	-	140	-	-	-
			Hollandia	HUF/kg	120	123	130	108,3	106,1
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	130	165	170	130,8	103,0
Fejes saláta	-	-	Olaszország	HUF/db	125	175	155	124,0	88,6
Jégsaláta	-	-	Spanyolország	HUF/db	350	210	225	64,3	107,1
Lollo Rossa	-	-	Olaszország	HUF/db	-	188	-	-	-
Lollo Bionda	-	-	Olaszország	HUF/db	-	188	-	-	-
Fejes káposzta	-	-	Hollandia	HUF/kg	-	80	75	-	93,8
			Hollandia	HUF/kg	-	400	-	-	-
Bimbós kel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	400	400	370	92,5	92,5
Karalábé	-	-	Olaszország	HUF/db	112	148	138	123,2	93,2
Karfiol	-	16 cm feletti	Olaszország	HUF/kg	228	295	300	131,6	101,7
			Spanyolország	HUF/kg	-	330	-	-	-
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	440	465	490	111,4	105,4
Retek	Hónapos	-	Olaszország	HUF/kiszerezés	90	100	110	122,2	110,0
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	420	380	390	92,9	102,6
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	-	80	80	-	100,0
			Németország	HUF/kg	50	75	-	-	-
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	120	160	160	133,3	100,0
	Zöldhagyma	-	Olaszország	HUF/kiszerezés	133	145	134	101,1	92,4
Fokhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	688	780	770	111,9	98,7

A 4. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 12. hét	2013. 11. hét	2013. 12. hét	2013. 12. hét / 2012. 12. hét (százalék)	2013. 12. hét / 2013. 11. hét (százalék)
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Chile	HUF/db	-	88	88	-	100,0
			Franciaország	HUF/db	70	-	50	71,4	-
			Olaszország	HUF/kg	238	-	320	134,5	-
	Idared	65 mm feletti	Lengyelország	HUF/kg	-	190	-	-	-
	Gala	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	275	-	-
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	300	450	485	161,7	107,8
				HUF/db	-	250	-	-	-
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	286	400	475	166,1	118,8
				HUF/db	235	250	288	122,3	115,0
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	400	500	510	127,5	102,0
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	980	1 000	900	91,8	90,0
			Spanyolország	HUF/kg	1 000	1 367	800	80,0	58,5
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	1 800	2 300	2 300	127,8	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 100	2 100	105,0	100,0
Földimogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	750	800	800	106,7	100,0
Csemegezőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	880	960	990	112,5	103,1
	Piros	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	888	985	980	110,4	99,5
Citrom	-	53-65 mm	Spanyolország	HUF/kg	250	315	330	132,0	104,8
Mandarin	-	54-69 mm	Spanyolország	HUF/kg	284	356	343	120,6	96,3
Narancs	Vérnarancs (Moro)	67-80 mm	Olaszország	HUF/kg	250	295	330	132,0	111,9
	Navel	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	264	280	280	105,9	100,0
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	-	205	217	-	105,7
Olaszország			HUF/kg	-	190	-	-	-	
Grapefruit	-	-	Izrael	HUF/kg	-	350	-	-	-
			Törökország	HUF/kg	280	333	350	125,0	105,3
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	314	286	320	101,9	111,8
				HUF/db	50	52	51	102,0	98,1
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	369	322	317	85,7	98,3
			Kolumbia	HUF/kg	371	326	314	84,7	96,4
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	510	800	790	154,9	98,8

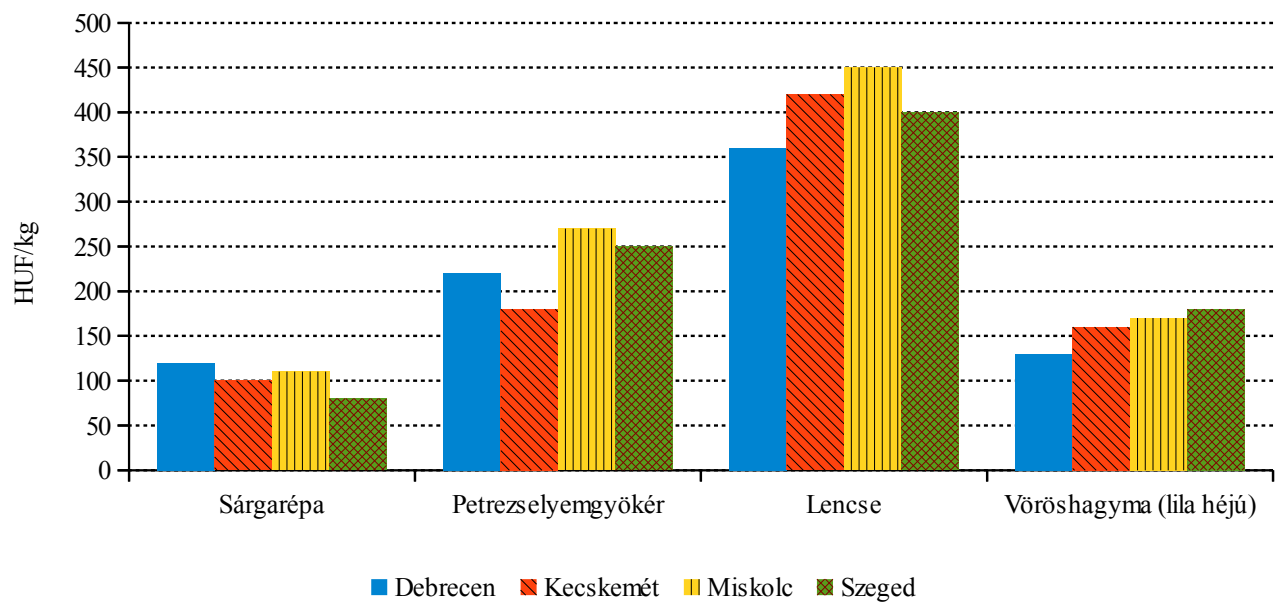
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

4. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2013. 12. hét)



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2013. 12. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

5. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	HUF/kg										
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2013. 03. 18.		2013. 03.18.		2013. 03.18.		2013. 03.18.		2013. 03.18.		
Sárgarépa	belföldi	59	96	belföldi	138	172	belföldi	138	169	belföldi	123	255
Fejes káposzta	belföldi	36	44	belföldi	62	92	belföldi	74	86	belföldi	77	108
Körte	belföldi	222	333	olasz	492	523	olasz	492	523	olasz	538	569
Cukkini	külpia	415	519	spanyol	292	338	spanyol	277	354	spanyol	369	431
Kínai kel	belföldi	111 ^{a)}	148 ^{a)}	belföldi	154	185	belföldi	154	185	belföldi	154	185
Brokkoli	külpia	311 ^{a)}	333 ^{a)}	spanyol	523	615	spanyol	554	615	spanyol	584	717
Alma	belföldi	89	138	belföldi	261	292	belföldi	261	292	belföldi	292	323
Laskagomba	belföldi	-	-	lengyel	1307	1692	lengyel	-	-	lengyel	1230	1384
Banán	külpia	309	329	tengerentúli	299	333	tengerentúli	273	308	tengerentúli	308	333
Zeller	belföldi	104	119	belföldi	169	215	belföldi	215	277	belföldi	169	200
Citrom	külpia	311	356	spanyol	308	359	spanyol	267	328	spanyol	308	369
Padlizsán	belföldi	815	889	spanyol	492	554	spanyol	554	677	spanyol	615	677
Fokhagyma	külpia	741	1112	kínai	861	1015	kínai	769	1077	kínai	861	923
Csiperkegomba	belföldi	333	389	belföldi	615	738	belföldi	677	861	belföldi	707	861
Burgonya	belföldi	40	44	belföldi	80	92	belföldi	74	92	belföldi	86	92

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

6. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és az alma nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	Reprezentatív piac	EUR/100 kg								
		Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Alma		Változás (százalék)
		2012. 11. hét	2013. 11. hét		2012. 11. hét	2013. 11. hét		2012. 11. hét	2013. 11. hét	
Csehország	Prága	-	15,64	-	-	-	-	49,13	44,96	91,51
Franciaország	Sud Ouest	50,00	44,00	88,00	-	-	-	72,67	100,72	138,59
	Bretagne	-	-	-	26,57	50,73	190,92			
Hollandia	Barendrecht	32,12	-	-	-	-	-	32,64	64,22	196,75
Lengyelország	Varsó	18,18	20,50	112,76	-	-	-	39,33	22,09	56,16
Magyarország	Budapest	26,98	21,28	78,87	-	-	-	52,26	47,64	91,15

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (USDA) előrejelzése alapján a Dél-afrikai Köztársaság borszőlőtermése 1,38 millió tonna lesz 2013-ban, valamivel kevesebb mint a 2012. évi 1,39 millió tonna volt. A 2013. évi termés az elmúlt tíz évben a harmadik legnagyobb. A Dél-afrikai Köztársaságban 100 ezer hektáron termesztnek borszőlőt, ami az utóbbi tíz évben nem változott. A szőlő 56 százaléka fehér, 44 százaléka vörös fajta. A legelterjedtebb fehér szőlőfajta a Chenin blanc, az ültetvények 18 százalékán ez található, ezt követi a Colombar fajta 12 százalékkal, majd a Sauvignon blanc 10 százalékkal. A vörös borszőlőfajták közül a Cabernet Sauvignon a legelterjedtebb, a terület 12 százalékát foglalja el, ezt követik a Shiraz (10 százalék) és a Pinotage (7 százalék) fajták.

A Dél-afrikai Köztársaság Bor Információs Rendszerének (SAWIS) becslése szerint az ország 1,07 milliárd liter bort állít elő 2013-ban, kevesebbet mint 2012-ben (1,08 milliárd liter). A 2013-ban termelt borból 43 millió litert brandy készítésére fognak felhasználni, 53 millió literből szőlődzsúzt és 137 millió literből borpárlatot készítenek.

Előzetes becslések szerint a borfogyasztás 373 millió liter lesz 2013-ban, vagyis 7 liter/fő. A borfogyasztás 2010 óta évente több mint 2 százalékkal bővült, mivel az átalakuló középosztályból új fogyasztók is kikerültek.

A Dél-afrikai Köztársaság borexportja a globális pénzügyi krízis következtében a 2008. évi 407 millió literről 2011-re 305 millió literre esett vissza. A rand főbb devizákkal szembeni leértékelődése, valamint a Dél-afrikai Köztársaság megnövekedett lédigbor-kivitele következtében az export 409 millió literre bővült 2012-ben. A rand 2012-ben az USA dollárhoz 5, az angol fonthoz 9 és az euróhoz képest 7 százalékkal értékelődött le, ami a pénzügyi és munkaügyi bizonytalanság miatt következett be, és a várakozások szerint 2013-ban is folytatódik. A rand 2013 eleje óta 6 százalékkal gyengült az USA dollárhoz képest és 5 százalékkal az euróhoz viszonyítva. Becslések szerint 6 százalékkal 430 millió literre bővül az export 2013-ban a 2012. évihez képest, amiben a kereslet élénkülése mellett a rand árfolyamának változása is szerepet játszik.

A nagyobb lédigbor-export következtében a kivitt borok literenkénti átlagára a 2010. évi 2,3-ról a 2012-re 1,59 USA dollárra esett vissza, ezáltal versenyképesebbé téve a Dél-afrikai Köztársaság borait a nemzetközi

piacokon. A lédig export mennyisége a 2003. évi 69 millió literről (az összes export 29 százaléka) 248 millió literre (az összes export 61 százaléka) bővült 2012-re, míg ugyanezen időszak alatt a csomagolt borok (üveges, dobozos) exportja 169 millió literről (az összes export 71 százaléka) 161 millió literre esett vissza. A 750 ml-es kiserelésű palackos borok exportja 117 millió liter volt 2012-ben. Ezt a kiserelést követték a 3 literes palackok 31 millió literrel.

Becslések szerint a jövőben is folytatódik a lédig borok exportjának növekedése, mivel erősen emelkedett a palackozás, az üzemanyag, a munkaerő és villamos energia költsége.

A Dél-afrikai Köztársaság legnagyobb exportpiacai mennyiség alapján a következők voltak 2012-ben: Egyesült Királyság (22 százalék), Németország (19 százalék), Svédország (8 százalék), Oroszország (7 százalék) és az USA (6 százalék). Az Egyesült Királyság (12 százalékos növekedés), Oroszország (279 százalékos növekedés) és az USA (81 százalékos növekedés) piacai évről-évre erős keresletet mutatnak a Dél-afrikai Köztársaság borai iránt. Az ország 17 millió liter bort, vagyis az összes export 5 százalékát Afrika többi részébe exportálta 2012-ben, ami megfelel a 2010-ben és 2011-ben kiszállított mennyiségeknek.

A Dél-afrikai Köztársaság bortermelésének 50 százalékát exportálja. Az exportban a vörösborok aránya lecsökkent, amelyek 2012-ben az export 40 százalékát tették ki, míg 2008-ban ez az arány 51 százalék volt. A fehérborok kivitele a 2008. évi 43 százalékról 2012-re 53 százalékra emelkedett, az export többi része Blanc de Noir és rozé bor volt. A vörösborok irányából a fehérborok felé történő erőteljes elmozdulás főként Oroszország, az USA és Kanada lédig fehérborok iránti keresletének köszönhető.

A Dél-afrikai Köztársaság 2,6 millió liter bort importált 2012-ben, vagyis a termelés 0,3 százalékát. Ez 19 százalékkal több a 2011. évben beszállított 2,2 millió liternél. Főként Franciaországból (25 százalék), Olaszországból (22 százalék), Portugáliából (10 százalék) és Spanyolországból (10 százalék) vásároltak borokat. Az USA-ból származó borokat magas (25 százalék) importvám terheli. Összehasonlításképpen az európai borok esetében 10 százalékos az importvám.

A borkészletek 13 százalékkal 400 millió literre bővültek 2012-ben a 2011. évi 353 millió literhez viszonyítva. A vörösbor készlete 25 százalékkal 156 millió li-

terre, a fehérboroké 7 százalékkal 234 millió literre nőtt 2012-ben az egy évvel korábbihoz képest. A Blanc de Noir és a rozé borok készlete 2 százalékkal 9,4 millió literre csökkent.

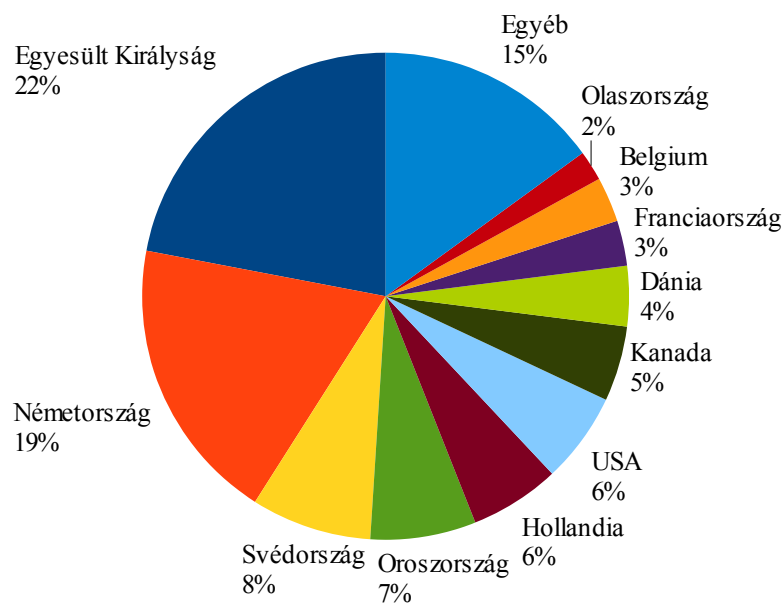
7. táblázat: A Dél-afrikai Köztársaság szőlő- és bortermelése

		2008	2009	2010	2011	2012	2013 ^{a)}
Borszőlőtermés	millió tonna	1,43	1,35	1,26	1,28	1,35	1,38
Bortermelés	milliárd liter	1,09	1,03	0,98	1,01	1,08	1,07

^{a)} Beeslés.

Forrás: USDA

6. ábra: A Dél-afrikai Köztársaság borainak főbb exportpiacai 2012-ben



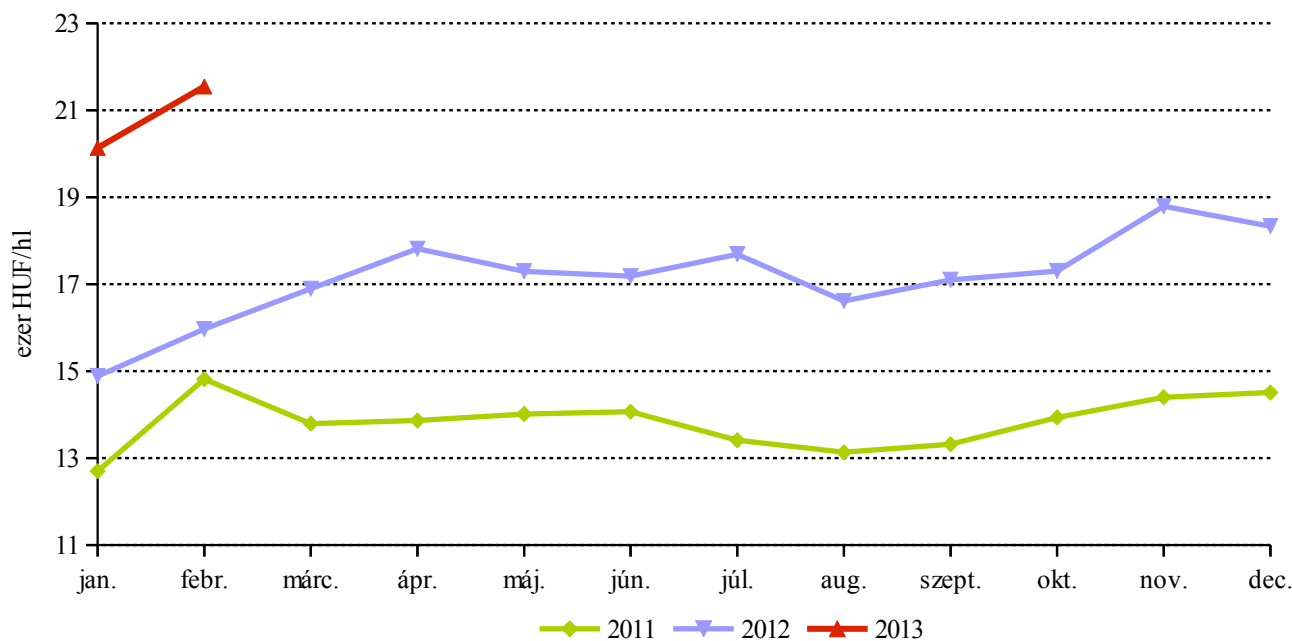
Forrás: USDA

Agrárpolitikai hírek

• A Bizottság 202/2013/EU végrehajtási rendelete szerint azoknak a tagállamoknak, amelyek úgy határoznak, hogy a közvetlen kifizetésekre vonatkozó nemzeti felső határaik növelése érdekében a 2015. pénzügyi évtől kezdve csökkentik a támogatási programok céljára rendelkezésre álló összeget, az érintett összegeket 2013. augusztus 1. előtt be kell jelenteniük. A promóciós és a tájékoztatási intézkedések támogatásának időtartama nem haladhatja meg a három évet.

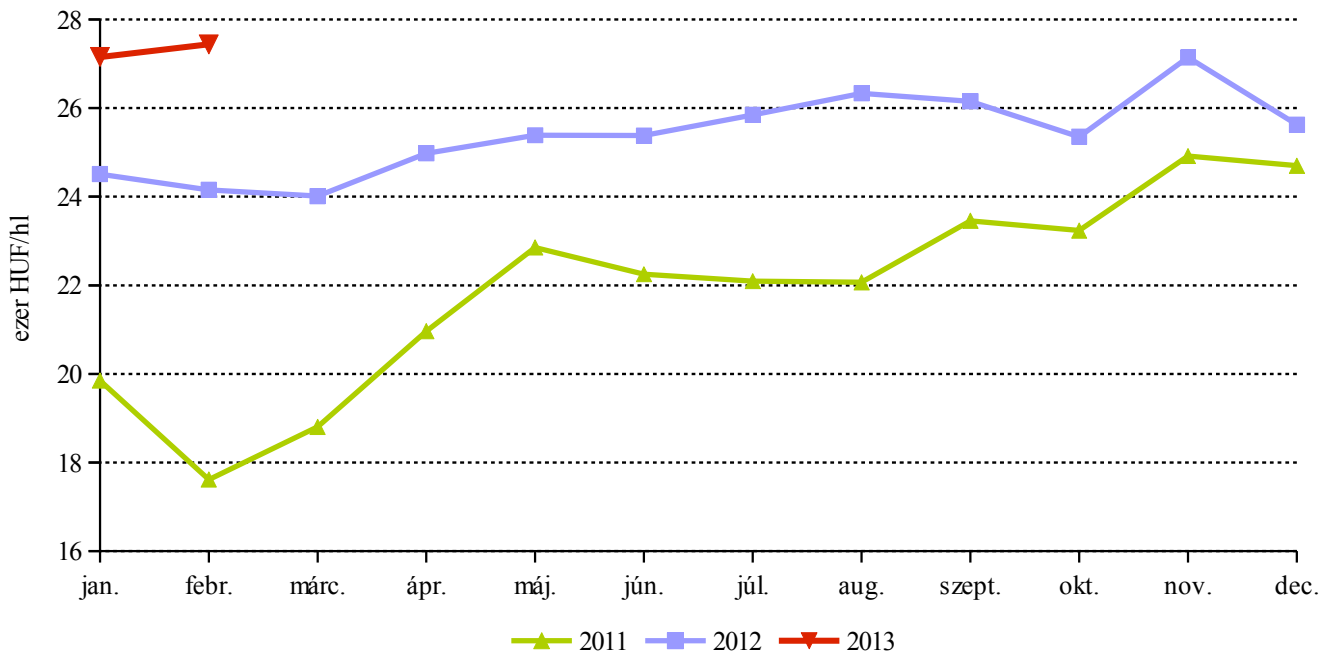
• A borászati termékek egységes bizonylatolási, nyilvántartási és elszámolási rendje 2013. március 8-tól módosult. Belföldi szállítás esetén az egyszerűsített adóraktár-engedély által kitárolt vagy szállított borászati terméket, szőlőtörkölyt, borseprőt – borecet kivételével – borkísérő okmánnyal lehet szállítani. Az országhatáron kívüli szőlőmust szállítás esetén egy új szállítási okmány alkalmazását írja elő a jogszabály. A módosítás érinti a pincekönyv vezetési szabályokat is. Az évi 1000 hektoliter bornál kevesebbet előállító termelő pincészetek (a pincészetek többsége ebbe a kategóriába tartozik) számára könnyebbséget jelent az egyszerűsített pincekönyv vezetési szabályok bevezetése.

7. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozói értékesítési ára



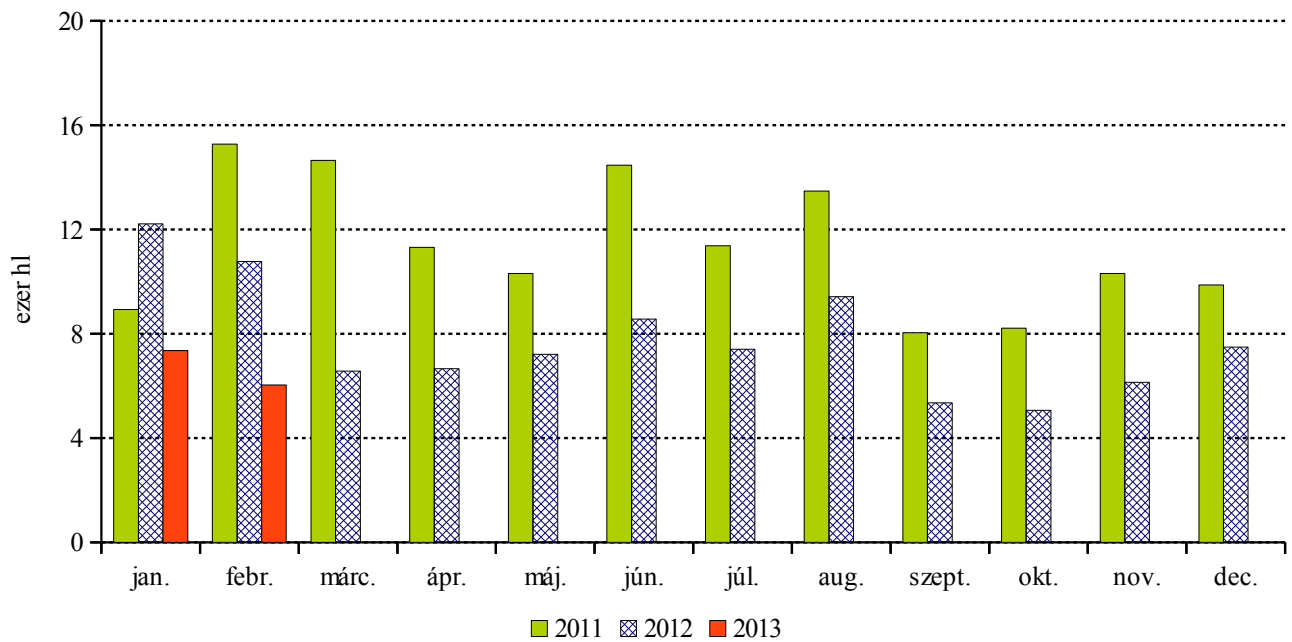
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozó értékesítési ára



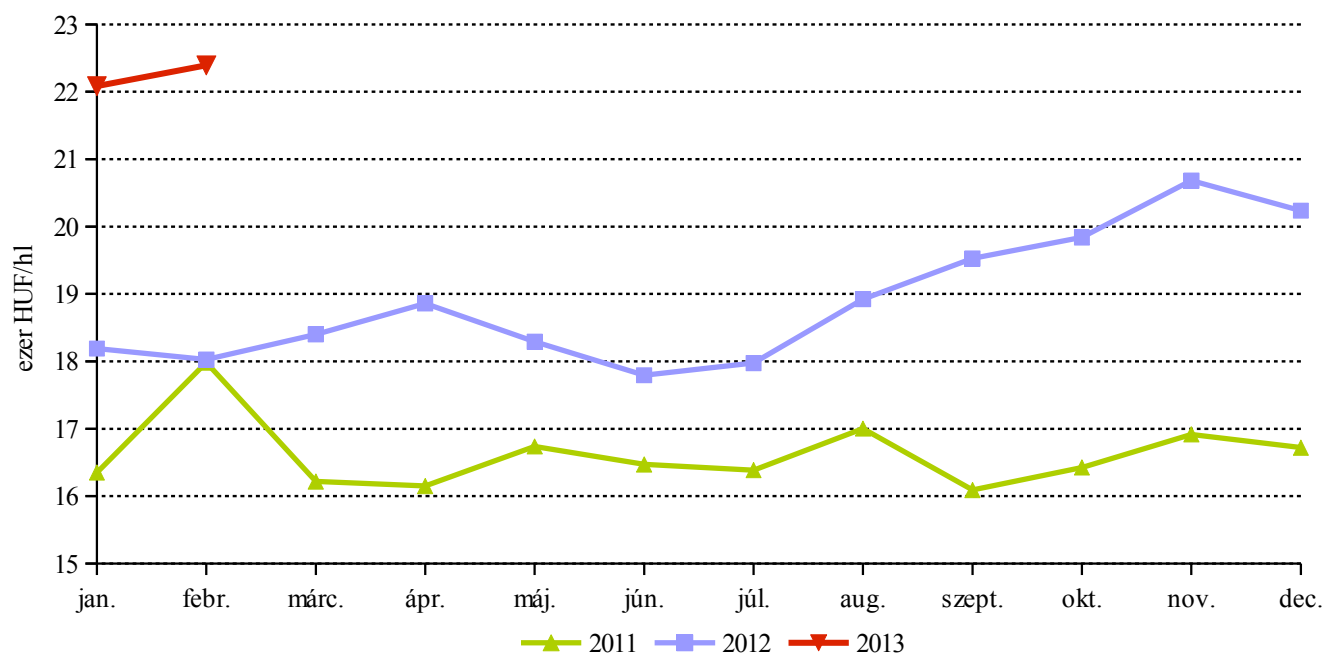
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



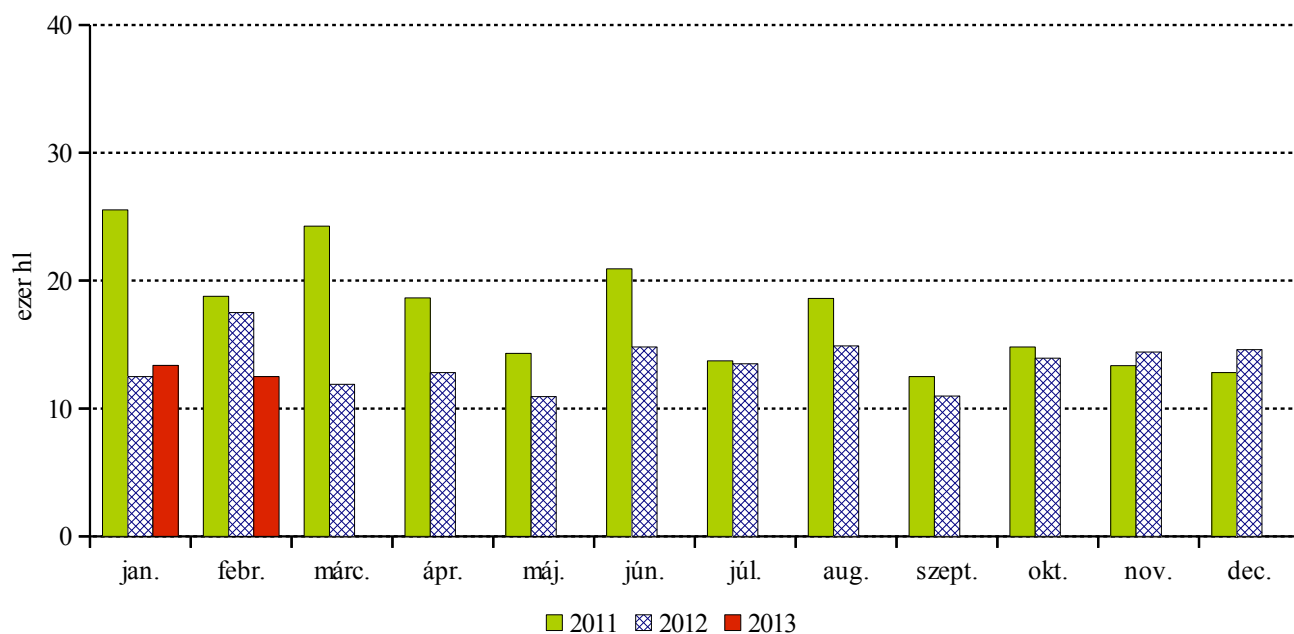
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozó értékesítési ára



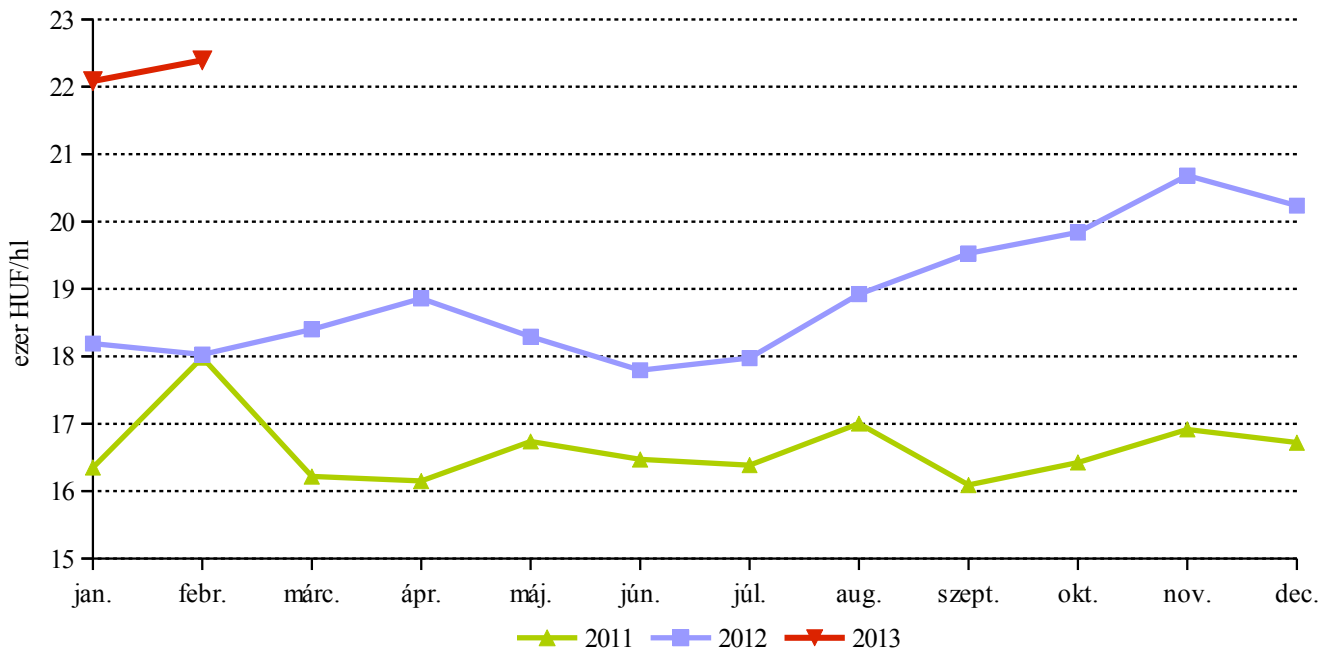
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége



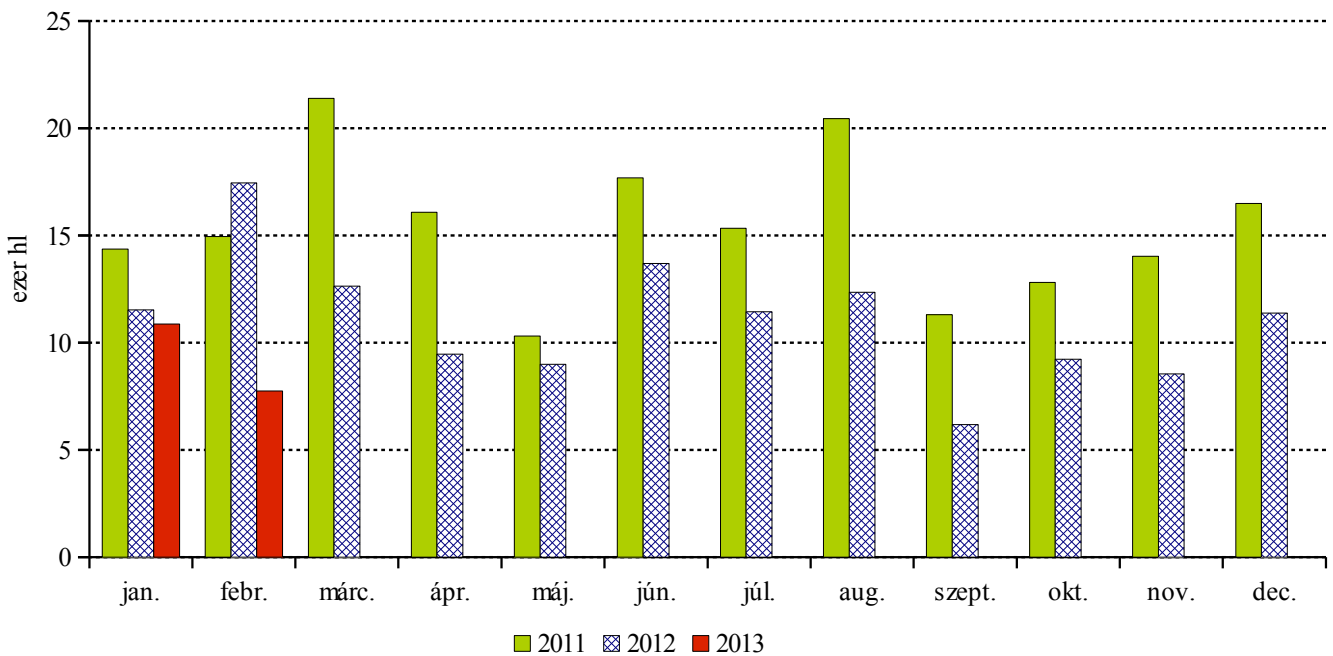
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozói értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

